Landesbibliothek Oldenburg

Digitalisierung von Drucken

Steelens Lystspiele

Steele, Richard Leipzig, 1767

Vierter Auftritt. Die Vorigen. Karl Harry.

urn:nbn:de:gbv:45:1-1744

Der garfliche Chemann.

Besten meiner Rinder. Dom Nater auf ben Sohn, viele Geschlechte hindurch hat der und bie Jacken ausgeklopft.

will. Das ift schone, baf Sie alle Rothwendigkeiten in ihrer eignen Birthschaft haben.

Sarry. Ach! ba kommt Rarl! . . . Ich habe ihn gerade so gefleidet, wie ich an meinem Hochzeittage gieng, es ist eine rechte nette Tracht . . .

Bierter Auftritt.

Die Borigen. Rarl Zarry.

Will. In ber That, ber Pursche macht eine gute Figur für einen Frener.

Barry. Trit naher, Karl. Das ift bein Ontel Williams, beiner Mutter Bruder, Rarl, ber so gutig ift, dir seine Niece zur She zu geben. (ben Seite) Nicht so sauertopfisch, Flegel! . . . Wenn du jemanden ein Compliment machst, mußt du dich nicht bucken, als wenn du jemanden über den Haufen rennen wolltest. Horst du, Flegel?

Will. Es ist mir angenehm, Sie wohl zu fehn, Better Karl. . . . Er ist nicht sehr gesprächig, wie ich merke.

Sarry. Ach es ist ein schlauer Fuchs, wenn er will. (ben Seite) Rennst du das Apfelbaumholt

baumholt noch, Efel? (laut) Nun, Karl, sen doch nicht so verdrießlich. (sacte) Willst du bald reden. (laut) Nun, wir mennen es ja gut mit dir Karl, nun, Junge.

Karl. (fachte zum Vater.) Sie find auch recht findisch. Sie machen doch immer Ihre Possen und spielen den Narren mit einem in der Gesellschaft.

John. (ber Seite.) Mache mich nicht bose, Flegel, du gottloser sauertopfischer Schlingel. (laut) Ja, Bruber er ist zur Ehrsurcht gegen seine Eltern erzogen worden; in seiner Eltern Gegenwart hat er kein Wort reden dursten. . . Sie sollten es aber einmal hören, was er in der Rüche oder im Stalle vor Lerm macht, da hört man ihn vor allen.

will. Du versicherst es mich, Sir Harry, baß er reben kann. Ich glaube es so gut, als wenn ich ihn selber hatte reben horen.

Barl. Ich kann reben, wo es nothig ist, und kann auch mein Maul halten, wo es nothig ist.

John. Gut gefagt, Karl. (ben Seite) Ich sehe wohl, du kannst dich aufführen, wie es sich gehört, wenn du nur willst, Flegel.

will. Gehen Sie einmal zu mir her, Better Karl.

25 4

John.

en

113

th=

en.

ich

ei=

tte

cht

ein ırl,

ge=

ile=

ent

nn

est.

411

ge=

18,

fels

ols

24 Der gartliche Chemann.

John. Gehe zwischen und auf und nieber. Den hut unter bem Urm! (bep Seite) Subsch munter!

Will. Ich sehe wohl, Sir harry, du hast ihn keinem Französischen Tanzmeister in die Bucht gegeben, der ihm ein paar Kapriolen geslernt hatte. Er kann nicht ein bischen hüpsch gehn. Er hat nicht einmal ein Menuetpas geslernt. . . . Gein Gang ist blose Natur.

Karl. Wetter fann ich feinen, aber nun, so geben die Leute in den westlichen Provinzen von England.

Will. Ich glaube, Sir harry, ba mißest heute nicht bas erstemal die Schultern mit dem Stocke.

John. Siehe Bruder, gerade zwen und einen halben Fuß breit.

Will. Zwen und einen halben Fuß? . . . Aber hore, wir muffen auch eine Berordnung in Ansehung beiner jungern Kinder machen . . .

John. Daß er bir nicht gefallen will!

will.

will. Er fann feine Muhme besuchen, fobald es ihm gefällig ift.

Barl. Aber horen Sie, herr Ontel, ich habe einen Strupel, es ift doch beffer, ich fage ihn vor ber hochzeit als nachher.

will. Was benn? Was benn?

er.

fch

aft

bie

ges sch

res

Ite

en

eis

en

ht

eft

m

th

ig

IF.

Karl. Meine Muhme, bas wiffen Sie felber, ift meine Anverwandtinn, und ich glaube nicht, baß es einem jungen Menschen erlaubt ift, seine Unverwandtinn zu henrathen.

John. Stille boch, stille boch, Rarl, bas fann ich bir alles erklaren, wie bas angeht. (ben Seite.) Flegel, siehst bu ben Stock? Deine Muhme! Ja wenn es noch beine Großmutster mare.

will. Run, Rarl, hat Gie Ihr Bater uber bem Punft beruhigt?

Barl. Bollig, Gir, vollig, ich habe nicht ben geringsten Zweifel mehr, nein nicht ben geringsten.

will. herr Bruder, wir wollen eine Erfrischung zu uns nehmen, und die ganze Sache vollends abthun.

John. Gut! Rarlen will ich hier laffen.... Er weiß den Weg. (ben Seite) Denkst du noch, du darsst keine Anverwandte heprathen, Flegel? (John Harrn und William gehen ab.)

B 5 Karl.

Der gartliche Chemann.

26

Karl. D allerliebst! allerliebst! der Park ist recht voll gepfropft von Soldaten und hirschen, von Enten und von Mägdchen. . . . Ha! Wo sind die alten Kerle doch hingegangen. Wo können sie wohl hingegangen seyn? . . . Ich will die Leute fragen.

Sunfter Auftritt.

Karl Zarry, Kent, und Miß Lucie in ihrer Berkleidung.

Barry. Seh, Sie artiger junger herr, haben Sie meinen Bater gesehn?

Luc. Ihren Vater, Gir?

Barry. Es ist ein murrischer alter Mann, er sieht aus, wie ein Wiesel, und hat Beine, wie eine Spindel.

Luc. Rein, Sir, ich habe ihn nicht gefehn.

Farry. Er hat einen wilden Apfelbaum- fock in der Sand.

Bent. Wir haben keine bergleichen Person gesehn, aber Sie habe ich gewiß schon sonst einmal gesehn! . . . Sind Sie nicht Herr Karl Harry, ber Sohn und Erbe bes Sir John Harry?

Barry. Sein Sohn und sein Erbe. . . . Aber wie lange ich es noch sepn werde, kann

ich nicht fagen; er fpricht alle Lage von Enterben.

Kent. Erlauben Sie, Sir, baß ich Sie umarme! . . . Nehmen Sie es nicht ungütig, ich muß so fren sehn und Sie füssen. Herr Hearth, füssen Sie den Herrn auch. Erstaunen Sie nicht, Sir, ich habe ein Verlangen getragen, Sie näher kennen zu lernen, seit dem Tage, da ich Sie einmal Ihrem Herrn Vater mit geballter Faust zusetzen sah, weil er Ihnen den Rücken zukehrte . . . denn ich muß es gestehn, einen geistbollen jungen Herrn kann ich nie genug bewundern.

Sarry. Ja, Sir, follte einem ba nicht bas herz im Leibe wehe thun, wenn man fich alle Augenblicke in öffentlicher Gesellschaft von einem alten Narren anfahren laffen muß?

Bent. Er follte fich schamen, er begegnet Ihnen wie einem Rinde.

Farry. Ja warlich, wie einem Kinde! Er commandirt mir, bald so bald so, wie seinen Hunden. Sie konnen est sich nicht vorstellen, wie rasend er den Morgen war, nur weil ich mir Zweisel machte, ob ich meine Muhme heyrathen durfte.

Bent. Man kann nicht zu gewissenhaft fenn, mein lieber harry, man kann nicht zu gewissenhaft fenn.

Barry.

Sarry. Sonst konnte ich eben so gut mein eigen Fleisch und Blut lieben. Wir wurden und nur ganken, wie Bruder und Schwester . . . Nicht wahr, Herr? . . . Meine herren, durft ich mir ihre Namen ausbitten?

Bent. Ich bin eben ber, Gir, ber ben heprathscontract swifthen Ihnen und Ihrer

Mubme hat entwerfen muffen.

Barry. So? Nun, so konnen Sie mir wohl von einigen Sachen Nachricht geben, die ich gerne wissen mochte. Sagen Sie mir boch, Sir, wie groß ist benn etwa das Vermögen, das ich einmal erbe?

Bent. Funfzehnhundert Pfund jahrliche Einfunfte. Sie find Ihrem herrn Vater bar-

innen fubftituirt.

Farry. Das freuet mich von herzen. Konnen Sie mir auch noch eine andre Frage beantworten? Sagen Sie mir doch, wie alt bin ich jeso?

Bent. Dren und zwanzig auf ben letten

biefes.

Barry. So gewiß, als Sie hier stehn, meln Bater will mich gewiß nicht groß werden lassen. Einige aus unserer Nachbarschaft haben mir immer erzählt, ich wäre gerade in dem Jahre gebohren, da unser Taubenhaus ist gebaut worden, und alle Welt weiß, unser Taubenhaus

benhaus ist dren und zwanzig Jahr alt. Ja ja, er hat mir einen Streich gespielt, ich habe ihm immer noch gehorchet als wenn es sich gehört hatte.

Aent. Gar nicht hatte es fich gehort, Gir. 3hr Vater fann Gie nicht von einer einzigen hufe von den Gutern jagen, die Ihnen jahr- lich funfzehnhundert Pfund einbringen.

Barry. Was bin ich nicht für ein Narre gewesen, daß ich ihm so lange den Zügel habe schießen laffen!

Bent. Ein fo schoner und reicher junger herr, als Sie find, wird noch Ladys genug finden, bie nicht feine Muhmen find.

Farry. Sehn Sie boch, Herr . . . Sie mögen heißen wie Sie wollen . . . Db ich schon bin, bas weis ich eben nicht, aber bie Mägbechens friegen einen an mir, ber die Schonheit liebt. . . . Uber, Sir, durfte ich mir nicht Ihren Namen ausbitten.

Bent. Ich heiße Rent zu Ihren Diensten, Barry. Rent, hinten mit einem harten T. Bent. Ja, Sir, und mit dem Bornamen Jafob, hinten mit dem weichen B.

Sarry. Alfo, mein herr Kent, fennen Sie einige hupsche Magbchen nach meinem Gesschmacke? Denn, Ihnen bie Wahrheit zu sagen, ich bekam einen Wiberwillen gegen meine Muhme,

Muhme, gleich da mir sie mein Bater vorschlug . . . da es nun einmal ganz kondon weis, daß ich herein gekommen bin um zu freien, so mochte ich nun auch nicht gern so wieder nach Hause reisen, und hernach die Ausaen vor Scham niederschlagen.

Kent. Ich bekomme einen Einfall. Sehn Sie biesen jungen herrn? Er hat eine Schwesster, eine unaussprechlich reiche Partie. . . . Ich verspreche es Ihnen, ich mache Sie mit

ihr bekannt.

Luc. Auf einen so vollkommnen jungen Herrn darf ich zwar fur meine Schwester keinen Anspruch machen, aber als Ihr Freund, werde ich Ihnen soviel möglich in der Sache behülslich seyn.

Barry. D hatte ich nur Ihre Schwester, wir wollten uns wie ein Paar Turteltauben

lieben.

Kent. Man foll Sie nicht langer misbrauschen, Sir. Ich will Sie in Gefellschaft bringen. Sie, herr hearty, sollen Ihn mit zu Miß Elerimonts Toilette nehmen.

Luc. Er wird ihr auserordentlich gefallen. Sie fieht nichts lieber, als herren von fonder-

barer Lebensart.

Bent. Ja, Sir, Sie ein Mann, ber fo viel zu hoffen hat, ein feines Vermögen, von bem bem er nichts heraus zu geben braucht! Es ist barbarisch wie man mit Ihnen umgeht. . . . Herr Harry, ich befürchte, es möchte Ihnen am Gelbe sehlen. . . . Hier habe ich welches für Sie. . . . Mit einem Manne von Ihren Eigenschaften so umzugehn! (Er giebt ihm eine Börse.)

Barry. Und boch sehen Sie, Sir, wie mit mir umgegangen wird. . . . D Sir, Sie sind ber beste Freund, den ich in meinem Leben gehabt habe. . . . Nun habe ich Geld die Menge, nun bringen Sie mich zu Ihrer Schwester, ich stehe Ihnen für meine Aufführung. Man ist ein ganz andrer Mensch, wenn man Geld in der Tasche hat, Sie wissen es wohl.

Kent. (ben Seite) Das Schaf wundert sich gar nicht darüber, warum ich ihm Geld gebe. (laut) So lange ich Geld habe, soll es Ihnen niemals daran sehlen. Doch, bester Freund, ich muß mich von Ihnen beurlauben, ich habe ein außerordentliches Geschäfte vorzich kann nicht länger verziehen: Aber Sie mußesch schu gen gen gen.

Luc. Aber in einer halben Stunde muffen Sie sich einstellen, da will ich Sie zu Miß Clesrimont führen.

Kent. Stellen Sie sich unterdessen nur, als wenn Sie Ihre Muhme haben wollten, bis sich

Der gartliche Chemann.

32

fich eine befre Gelegenheit zeigt von ihr lodzukommen. Leben Sie wohl, bester Freund. (Kent und Lucie geben ab.)

Zarry. Leben Sie wohl, mein bester Jacob Rent . . . Nun muß ich mein Geld besehen! . . . Es ist eine alte Wahrheit, fremde Leute erweissen uns oft mehr Freundschaft als unsre Blutsfreunde. . . . Nun ich will doch sehen was ich habe! 1.2.3.4. Das will ich in die Tasche stecken . . . 1.2.3.4. Und das in die. Das Seld alles in eine Tasche stecken ist eben so närrisch, als wenn man das ganze Vermögen in ein Gut steckt. . . Die fünse sollen in den Beutel . . . die behalte ich in der Hand, wenn ich etwa geschwind etwas brauche. . . Doch in der Stadt giebt es viel Beutelschneider. Ich will lieber wieder nach Hause gehn. (Er pfeipst ein Liebehen und geht ab.)

Creare, to much miss ven Ihien benefanden.

Con. Montag constraint Conto maken

Zweiter